



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. december 15.
(OR. en)

13914/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0367 (NLE)

UK 114

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv módosítására irányuló határozattal kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról
--------	---

A TANÁCS (EU) 2020/... HATÁROZATA

(...)

**a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának
az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló
megállapodással létrehozott vegyes bizottságban
az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv módosítására irányuló határozattal
kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 50. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (9) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodást (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) az Unió 2020. január 30-án az (EU) 2020/135 tanácsi határozat¹ révén megkötötte, és a megállapodás 2020. február 1-jén hatályba lépett.
- (2) A kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének d) pontja felhatalmazza a kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikkével létrehozott vegyes bizottságot (a továbbiakban: a vegyes bizottság) a kilépésről rendelkező megállapodást módosító határozatok elfogadására, feltéve, hogy ezek a módosítások a hibák kijavítása, a kihagyások vagy más hiányosságok kezelése, vagy az e megállapodás aláírásakor előre nem látható helyzetek kezelése érdekében szükségesek, és feltéve, hogy az ilyen határozatok nem módosítják a megállapodás lényegi elemeit. A kilépésről rendelkező megállapodás 166. cikkének (2) bekezdése értelmében a vegyes bizottság által elfogadott határozatok kötelező erejűek az Unióra és az Egyesült Királyságra nézve. Az Uniónak és az Egyesült Királyságnak végre kell hajtania az említett határozatokat, amelyek a kilépésről rendelkező megállapodással azonos joghatással bírnak. Az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) a kilépésről rendelkező megállapodás szerves részét képezi.

¹ A Tanács (EU) 2020/135 határozata (2020. január 30.) a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás megkötéséről (HL L 29., 2020.1.31., 1. o.).

- (3) A Tanács 2020. június 10-én elfogadta a 2020/769 határozatot¹, amely meghatározta a kilépésről rendelkező megállapodás egyes módosításaival kapcsolatban az Unió által a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot. Továbbra is szükséges, hogy hét, az áruk belső piaca szabályainak Észak-Írországra történő alkalmazása szempontjából nélkülözhetetlen jogi aktus feltüntetésre kerüljön a jegyzőkönyv 2. mellékletében. Ezenkívül három megjegyzés feltüntetése is szükséges a jegyzőkönyv 2. mellékletében felsorolt egyes konkrét jogi aktusok alkalmazási körének további meghatározásához.
- (4) A jegyzőkönyv 2. mellékletének 9. pontjában tévedésből két, az Unióban nyilvántartásba vett új személygépkocsikra és kisteherautókra vonatkozó szén-dioxid-kibocsátási előírásokkal kapcsolatos jogi aktus is szerepel. A jegyzőkönyv 2. mellékletében felsorolt és a jegyzőkönyv 5. cikkének (4) bekezdése által alkalmazandóvá tett többi jogszabállyal ellentétben e két jogi aktus nem az áruk Unión belüli forgalomba hozatalához kapcsolódik. Ezért azokat törölni kell az említett mellékletből.
- (5) Az egyik, egyszer használatos műanyagtermékre vonatkozó jogi aktus e termékek forgalomba hozatalához és az áruk szabad mozgásához kapcsolódik, de csak részben. Csak azoknak a rendelkezéseknek kell szerepelniük a jegyzőkönyv 2. mellékletében, amelyek alapvető fontosságúak a belső piac szabályainak Észak-Írország tekintetében történő alkalmazása szempontjából.

¹ A Tanács (EU) 2020/769 határozata (2020. június 10.) az Európai Unió által a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodással létrehozott vegyes bizottságban a megállapodásmódosítása tekintetében képviselendő álláspontról (HL L 187., 2020.6.12., 12. o.).

- (6) A vegyes bizottságnak a kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének d) pontja értelmében határozatot kell elfogadnia e hibák kezeléséről.
- (7) Helyénvaló meghatározni az Unió által a vegyes bizottságban képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikkével létrehozott vegyes bizottságban a jegyzőkönyv módosításával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont a vegyes bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A vegyes bizottság határozatát ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*

TERVEZET

**A NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGÁNAK
AZ EURÓPAI UNIÓBÓL ÉS AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉGBŐL
TÖRTÉNŐ KILÉPÉSÉRŐL SZÓLÓ MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT
VEGYES BIZOTTSÁG
.../2020 SZ. HATÁROZATA**

(...)

**a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának
az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből
történő kilépéséről szóló megállapodás
Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyvének módosításáról**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) és különösen annak 164. cikke (5) bekezdésének d) pontjára,

mivel:

- (1) A kilépésről rendelkező megállapodás 164. cikke (5) bekezdésének d) pontja felhatalmazza a 164. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott vegyes bizottságot (a továbbiakban: a vegyes bizottság) a kilépésről rendelkező megállapodást módosító határozatok elfogadására, feltéve, hogy az ilyen módosítások a hibák kijavítása, a kihagyások vagy más hiányosságok kezelése, vagy a megállapodás aláírásakor előre nem látható helyzetek kezelése érdekében szükségesek, és feltéve, hogy az ilyen határozatok nem módosítják e megállapodás lényegi elemeit. A kilépésről rendelkező megállapodás 166. cikkének (2) bekezdése értelmében a vegyes bizottság által elfogadott határozatok kötelező erejűek az Unióra és az Egyesült Királyságra nézve. Az Uniónak és az Egyesült Királyságnak végre kell hajtania az említett határozatokat, amelyek a kilépésről rendelkező megállapodással azonos joghatással bírnak.
- (2) A kilépésről rendelkező megállapodás 182. cikke értelmében az Írországról/Észak-Írországról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) e megállapodás szerves részét képezi.
- (3) A jegyzőkönyv 2. mellékletének 9. pontjában felsorolt és a jegyzőkönyv 5. cikkének (4) bekezdésével Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban alkalmazandóvá tett két, az Unióban nyilvántartásba vett új személygépkocsikra és kisteherautókra vonatkozó szén-dioxid-kibocsátási előírásokkal kapcsolatos jogi aktus nem az e járművek Unión belüli forgalomba hozatalához kapcsolódik. Ezért azokat törölni kell a jegyzőkönyv 2. mellékletéből.

- (4) A jegyzőkönyv 2. mellékletét ki kell egészíteni az elfogadáskor kimaradt nyolc olyan jogi aktussal, amelyek alapvető fontosságúak az áruk belső piacára vonatkozó szabályok Észak-Írország tekintetében történő alkalmazása szempontjából.
- (5) A jegyzőkönyv 2. mellékletében már szereplő egyes jogi aktusok alkalmazási körének egyértelművé tétele érdekében az említett mellékletet három megjegyzéssel kell kiegészíteni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A jegyzőkönyv 2. melléklete a következőképpen módosul:

1. a „9. Gépjárművek, ideértve a mezőgazdasági és erdészeti traktorokat” című szakaszban a következő két bejegyzést el kell hagyni:
 - „– Az Európai Parlament és a Tanács 443/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról
 - Az Európai Parlament és a Tanács 510/2011/EU rendelete (2011. május 11.) az új könnyű haszongépjárművekre vonatkozó kibocsátási követelményeknek a könnyű haszongépjárművek CO₂-kibocsátásának csökkentésére irányuló uniós integrált megközelítés keretében történő meghatározásáról”;
2. a „6. A kétoldalú biztosítékokra vonatkozó rendeletek” című szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:
 - „– Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/287 rendelete (2019. február 13.) az Európai Unió és harmadik országok között megkötött egyes kereskedelmi megállapodásokban foglalt kétoldalú védzáradékok és a kedvezmények ideiglenes visszavonását lehetővé tevő egyéb mechanizmusok végrehajtásáról¹”;

¹ HL L 53., 2019.2.22., 1. o.

3. a „23. Vegyi anyagok és kapcsolódó termékek” című szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:
- „– A Tanács 111/2005/EK rendelete a kábítószer-prekurzoroknak az Unió és harmadik országok közötti kereskedelme nyomon követésére vonatkozó szabályok megállapításáról¹”;
4. a „25. Hulladék” című szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:
- „– Az egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről szóló, 2019. június 5-i (EU) 2019/904 európai parlamenti és tanácsi irányelv² 2–7. cikke, 14. és 17. cikke, valamint mellékletének A., B., C., D. és F. része”;
5. a „29. Élelmiszerek – általános” című szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:
- „– Az Európai Parlament és a Tanács 2011/91/EU irányelve (2011. december 13.) azon árutételt azonosító jelzésekről és jelölésekről, amelyekhez az adott élelmiszer tartozik³”;
6. a „42. Növényi szaporítóanyag” című szakasz a következő bejegyzésekkel egészül ki:
- „– A Tanács 66/401/EGK irányelve (1966. június 14.) a takarmánynövény-vetőmagok forgalmazásáról⁴

¹ HL L 22., 2005.1.26., 1. o.

² HL L 155., 2019.6.12., 1. o.

³ HL L 334., 2011.12.16., 1. o.

⁴ HL 125., 1966.7.11., 2298. o.

- A Tanács 98/56/EK irányelve (1998. július 20.) a dísznövények szaporítóanyagainak forgalmazásáról¹
- A Tanács 2008/72/EK irányelve (2008. július 15.) a vetőmagokon kívüli zöldségszaporító és -ültetési anyagok forgalmazásáról²;

7. a „47. Egyéb” című szakasz a következő bejegyzéssel egészül ki:

- „– Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/880 rendelete a kulturális javak bejuttatásáról és behozataláról”;

8. a „4. Kereskedelemmel kapcsolatos általános vonatkozások” című szakasz „Az Európai Parlament és a Tanács 978/2012/EU rendelete (2012. október 25.) az általános tarifális preferenciák rendszerének alkalmazásáról és a 732/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről” bejegyzés után a következő megjegyzéssel egészül ki:

„Annak sérelme nélkül, hogy az Unió általános tarifális preferenciáinak rendszere alapján jogosult országokra vonatkozó tarifális preferenciák Észak-Írország tekintetében alkalmazandók az Egyesült Királyságban:

- a 978/2012/EU rendelet 9. cikke (1) bekezdése c) pontjának ii. alpontjában és VI. fejezetében [Védintézkedésekről és felügyeletről szóló rendelkezések] a »tagállamokra« történő hivatkozások nem érthetők úgy, hogy azok magukban foglalják Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságot is,

¹ HL L 226., 1998.8.13., 16. o.

² HL L 205., 2008.8.1., 28. o.

- a 978/2012/EU rendelet 2. cikke k) pontjában és VI. fejezetében [Védintézkedésekről és felügyeletről szóló rendelkezések] az »Unió piacára« történő hivatkozások nem érthetők úgy, hogy azok magukban foglalják Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyság piacát is, és
- a 978/2012/EU rendeletben az »uniós termelők«, illetve az »uniós iparra« történő hivatkozások nem érthetők úgy, hogy azok magukban foglalják Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyság termelőit, illetve iparát is.”;

9. az „5. Piacvédelmi eszközök” című szakasz, közvetlenül a szakasz címe alatt a következő megjegyzéssel egészül ki:

„Annak sérelme nélkül, hogy az Unió piacvédelmi eszközei Észak-Írország tekintetében alkalmazandók az Egyesült Királyságban, az (EU) 2016/1036, az (EU) 2016/1037, az (EU) 2015/478 és az (EU) 2015/755 rendeletben a »tagállamokra« vagy az »Unióra« történő hivatkozások nem érthetők úgy, hogy azok magukban foglalják Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságot is. Ezenkívül azon importőrök, amelyek Észak-Írországban vámkezelt áruk behozatalakor uniós dömpingellenes, illetve kiegyenlítő vámot fizettek, csupán az ilyen vámok visszatérítését kérhetik az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (8) bekezdése, illetve az (EU) 2016/1037 rendelet 21. cikke alapján.”;

10. a „6. A kétoldalú biztosítékokra vonatkozó rendeletek” című szakasz, közvetlenül a szakasz címe alatt a következő megjegyzéssel egészül ki:

„Annak sérelme nélkül, hogy az Unió kétoldalú védintézkedései Észak-Írország tekintetében alkalmazandók az Egyesült Királyságban, az alább felsorolt rendeletekben a »tagállamokra« vagy az »Unióra« történő hivatkozások nem érthetők úgy, hogy azok magukban foglalják Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságot is.”;

11. a „25. Hulladék” című szakasz „Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/904 irányelve (2019. június 5.) egyes műanyagtermékek környezetre gyakorolt hatásának csökkentéséről” bejegyzés alatt a következő megjegyzéssel egészül ki:

„E cikkeknek és részeknek az Észak-Írország tekintetében az Egyesült Királyságra és az Egyesült Királyságban történő alkalmazásával kapcsolatban a 4. cikk (1) bekezdésében, a 14. cikkben és az 17. cikk (1) bekezdésében a „2021. július 3.”-ra történő hivatkozásokat „2022. január 1.”-re történő hivatkozásként kell értelmezni. A 2., 3., 14. és 17. cikk, valamint a melléklet F. része csak annyiban alkalmazandó, amennyiben azok a 4–7. cikkekre vonatkoznak.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt ...,

a Vegyes Bizottság részéről

a társelnökök
